

APPENDIX E

C-test : Romanian

In următoarele pagini veți găsi 5 texte scurte. Fiecare text conține spații goale în care anumite părți ale cuvintelor au fost eliminate (de reținut însă că nici un cuvânt nu a fost eliminat în întregime). Încercați să completați spațiile goale. În unele situații, mai multe variante sunt posibile, astfel neexistând doar răspunsuri corecte sau greșite. Acest test a fost conceput în așa fel încât obținerea unui scor de 100% să fie aproape imposibilă, deci nu vă faceți probleme dacă întâmpinați greutăți. Vă rugăm să alocați un număr de maxim 5 minute fiecărui text. Deasemenea, pentru ca testul să fie pertinent nu folosiți nici un fel de dicționare, lucrați singur(ă) și nu reveniți asupra textelor completate în prealabil.

Vă mulțumesc frumos pentru ajutor!

On the next pages you will find 5 short texts. Each one contains gaps where parts of some words have been left out (no whole words are missing, though). Please try and fill in the gaps appropriately. In many cases there are several possibilities, so there are no right or wrong answers. Please also note that these tests are designed to make it virtually impossible for anyone to get 100% correct, so don't worry if you have problems. You will have a maximum of 5 minutes for each text. Thank you very much for your help!

1. Bine ați venit la Facultatea de Litere din cadrul Universității de Vest! Facultatea de Litere, u_____ dintre ce_____ mai ma_____ facultăți d_____ cadrul univer_____, prin carac_____ ei diversificat, pregă_____, în fun_____ de specificul sec_____, profesori pen_____ învățământul preuniv_____, precum și cerce_____ (lingviști și cri_____ literari), ca_____ didactice univer_____, traducători, inter_____, specialiști în rela_____ cu publ_____. Cercetarea știin_____ este ax_____ pe problemele limbii, lingvisticii, ale literaturii sau ale etnologiei.

Welcome to the Faculty of Languages at the West University! The Faculty of Languages, one of the biggest faculties in the university, offers a variety of programs, preparing, according to the specific orientation of each department - teachers, researchers (linguists and literary critics), translators, interpreters, and public relations specialists. The scientific research focuses on language, linguistics, literature, and ethnology.

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1.una | 11.preuniversitar |
| 2. cele | 12.cercetători |
| 3. mari | 13.critici |
| 4. din | 14.cadre |
| 5. universității | 15.universitare |
| 6. caracterul | 16.interpreți |
| 7. pregatește | 17.relațiile |
| 8. funcție | 18.publicul |
| 9. secției | 19.stiințifică |
| 10.pentru | 20.axată |

2. Pe vremea dacilor, simbolurile primăverii erau confecționate în timpul iernii și se purtau doar după 1 Martie. Mărțișoarele er_____, pe atu_____, pietricele al_____ și ro_____ înșirate pe o a_____. Alte su_____ arată că mărțiș_____ constau în mon_____ care er_____ atârinate de fi_____ subțiri de lâ_____, negru cu a_____. Tipul de mon_____ (aur, arg_____ și br_____) indica stat_____ social. Dacii cre_____ că ace_____ amulete ad_____ fertilitate și frum_____. Acestea erau purtate până când copacii începeau să înflorească și apoi atârinate de crengile acestora.

During the time of the Dacian people, the symbols of spring were made during the winter time and were worn only after March 1st. The figurines were, at that time, little stones white and red, beaded on a string. Other sources suggest that the figurines were in fact coins that were hanging off thin threads of black and white wool. The type of coin (golden, silver or bronze) indicated the social status. The Dacians believed that these amulets brought fertility and beauty. They were worn till the trees were in bloom and than people hung them on the branches.

- | | |
|------------------|---------------|
| 21. erau | 31. lână |
| 22. atunci | 32. alb |
| 23. albe | 33. monedă |
| 24. roșii | 34. argint |
| 25. ață | 35. bronz |
| 26. surse | 36. statutul |
| 27. mărțișoarele | 37. credeau |
| 28. monede | 38. aceste |
| 29. erau | 39. aduceau |
| 30. fire | 40. frumusețe |

3. Etnogeneza românilor reprezintă un eveniment istoric fundamental în istoria noastră națională. Ea a fost un proces complex, îndelungat la care au contribuit: statalitatea dacică și creșterea puterii acesteia, cucerirea Daciei de către romani, colonizarea, romanizarea dacică, continuitatea populației daco-romane în condițiile conviețuirii cu populații migratoare; astfel, răspândirea creștinismului ducând în final la creșterea unei etnici distincte în spațiul central-sud-est european.

The formation of the Romanian nation is a milestone in our national history. It was a long and complex process to which contributed the growth of the Dacian state, the Roman conquest, the colonization, the spread of the Roman influence, the continuity of the newly formed state together with other migrating populations; in this way, the spread of christianity leading in the end to the creation of a distinct population in the central and South-Eastern part of Europe.

- 41. fost
- 42. proces
- 43. îndelungat
- 44. care
- 45. contribuit
- 46. dacică/ dacă
- 47. creșterea
- 48. acesteia
- 49. către
- 50. colonizarea

- 51. dacilor
- 52. populației
- 53. condițiile
- 54. populațiile
- 55. răspândirea
- 56. ducând
- 57. final
- 58. crearea
- 59. etnii
- 60. spațiul

4. Satul reprezintă cea mai veche formă de locuire a peisajului geografic românesc. Leagănul civil _____ românesci – sa _____ – locul un _____ poetul Lucian Blaga cons _____ că s-a născ _____ veșnicia, a cont _____ la îmbog _____ permanentă a tradi _____ și patri _____ cultural. Încă din perioada Daciei prer _____ se cons _____ pe terit _____ țării noa _____ existența constru _____ din le _____, piatră și cără _____. Părăsirea Daciei de că _____ romani a d _____ la accentu _____ ruralizării oraș _____, predominînd așezările alcătuite din bordeie și amplasate aproape de pădure sau lângă cursul unui râu. Întemeierea Țărilor Române și apoi a României Mari a adus cu sine transformări profunde satului românesc.

The village represents the oldest way of living in the Romanian geographical context. Cradle of the Romanian civilization, the village - the place where, according to poet Lucian Blaga, 'forever' was born - brought a strong contribution to the richness of the Romanian traditions and cultural heritage. Going back to the Dacian period, one can attest to the existence of houses made of wood, stone, or brick. After the Roman troops retreated, we can see an increased tendency towards ruralization. The predominant houses were adobes and were built close to forests or rivers. Once the new Romania was formed, the village suffered the most profound changes in history.

- 61. civilizației
- 62. satul
- 63. unde
- 64. considera
- 65. născut
- 66. contribuit
- 67. îmbogățirea
- 68. tradițiilor/ tradiției
- 69. patrimoniului
- 70. preromane

- 71. constata
- 72. teritoriul
- 73. noastre
- 74. construcțiilor
- 75. lemn
- 76. caramidă
- 77. către
- 78. dus
- 79. accentuarea
- 80. orașelor

5. Psihologii consideră că funcția de conducere modifică personalitatea cu peste 70%. Percepția put_____, posibilitatea prac_____ de expr_____ a tend_____ de domi_____ modifică int_____ și un_____ aspecte p_____ biologice a_____ sistemului ner_____, care dev_____ extrem de rea_____ și de la_____. Recent, s-a demon_____ științific că perso_____ care aj_____ în fun_____ active d_____ conducere î_____ accentuează probl_____ psihice. În final însă, totul depinde de intensitatea percepției puterii și mai ales de educația și autocontrolul cadrului de conducere nou investit.

Psychologists consider that occupying a managerial position modifies one's personality by more than 70%. The perception of power and the opportunity to express dominance modify certain biological aspects of the nervous system that, in turn, becomes extremely reactive and instable. Recent studies have shown that people who have reached positions of control encounter various psychological problems. However, it all depends on the intensity of power perception and on the level of education and selfcontrol of the newly invested superior.

- 81.puterii
- 82.practică
- 83.exprimare
- 84.tendinței
- 85.dominare
- 86.intens
- 87.unele
- 88.pur
- 89.ale
- 90.nervos

- 91. devine
- 92. reactiv
- 93. labil
- 94. demonstrat
- 95. persoanele
- 96. ajung
- 97. funcții
- 98. de
- 99. își
- 100. problemele